N° 800 - Troisième année — Journal Quotidien - 10 cent le n° — Dimanche 16 Septembre 1917

Abonnements : 2 fr. 50

1, Rue du Laboratoire
Charleroi

La Région
DE CHARLEROI

Prix des annonces
Locale : 2 fr. la ligne — 1 fr. 75 la ligne — Avis de Sociétés 1 fr. — Mortuaires 2 fr. 50

La Guerre

Communiqués Officiels

ALLEMAGNE

Berlin, 14 septembre, soir. — Officiel :

Vif combat d'artillerie dans quelques secteurs seulement du front Nord-Est de Verdun.

AUTRICHE

Vienne, 14 septembre :

Front italien

Au versant Nord du Monte San Gabriele, trois fortes attaques italiennes ont été repoussées.

A part cela, rien d'important à signaler d'aucun front.

Berlin, 15 septembre, 2 heures après-midi.

Ouest

Groupe du prince Rupprecht. — Dans quelques secteurs du front de Flandre, l'action d'artillerie s'accrut de nouveau le soir. Le 14 avant midi, après feu roulant eut lieu près de Saint-Julien une attaque partielle anglaise qui échoua en contre attaque. Un certain nombre d'Anglais furent retenus prisonniers.

Groupe du Kronprinz. — Au Mont d'Hiver, près de Craonne, des troupes de choc d'un régiment bavarois ramenèrent des prisonniers d'une reconnaissance dans les tranchées françaises.

A la route de Py-Souain, les Français attaquèrent deux fois sans préparation notre position. L'ennemi qui avait pénétré fut rejeté aussitôt par contre-attaque; des prisonniers restèrent entre nos mains.

Sur la rive Est de la Meuse, après courte canonnade, des parties d'une division badoise aguerries prirent d'assaut la hauteur à l'Est du bois de Chaume. L'ennemi opposa une résistance opiniâtre qui fut brisée en corps à corps.

Plus de 300 Français furent faits prisonniers. Les pertes sanglantes de l'adversaire s'accrurent encore par une contre-attaque infructueuse.

Le lieutenant Von Bülow abattit son 20e adversaire en combat aerien.

Est

Peu d'activité ; situation inchangée partout.

Front macédonien. — Aucun grand combat.

BULGARIE

Sofia, 12 septembre. — Officiel :

Sur le front macédonien, sur la Czerna Stena et au Nord de Bitolia, vive canonnade. Dans es autres secteurs du front, canonnades peu intenses. Près de l'embouchure de la Strouma, des détachements éclaireurs anglais ont été dispersés par notre feu.

Sur le front roumain, canonnades près de Tulcea, Isaccea et de Galatz.

FRANCE

Paris, 13 septembre. — Officiel de 3 heures :

En Belgique, la lutte d'artillerie s'est maintenue violente dans la région de Bixschoote.

Sur le front de l'Aisne, notre artillerie, dominant les batteries ennemies, particulièrement actives dans la région au Sud de Juvincourt, a rendu impossible toute action d'infanterie.

En Champagne, nous avons repoussé plusieurs coups de main ennemis dans les secteurs de la Main de Massiges, à l'Est de la butte du Mesnil, au Nord et au Nord Ouest de Saint-Hilaire. Dans la région des Monts, activité habituelle des deux artilleries.

Activité réciproque de l'artillerie sur la rive droite de la Meuse dans la région des Caurières, sans action d'infanterie.

En Alsace, un coup de main sur les tranchées ennemies à l'Ouest du village du Bonhomme nous a permis de ramener des prisonniers.

Aviation. — La nuit dernière, des avions ennemis ont bombardé la région de Dunkerque. Notre aviation a bombardé avec succès Hogled, Cortemark, Gutz, Geite, Lindenken, Staden et les terrains d'aviation au Nord Est de Thourout,

Paris, 13 septembre. — Officiel de 11 h. :

Actions d'artillerie intermittentes en Belgique au sud de Nordschoote, sur le front au nord de l'Aisne, dans la région des Plateaux et sur les deux rives de la Meuse, où l'énergie de nos ripostes a fait taire en plusieurs points le feu des batteries ennemies.

Paris, 12 septembre. — Officiel de l'armée d'Orient :

Vive activité d'artillerie dans la région de Monastir. Dans la région des lacs, les troupes françaises ont atteint Mumulista, (rive Ouest du lac Ochrida) et cote 1704 (10 kilomètres Nord Ouest de Mumulista). Dans les journées du 11 et du 12, les troupes françaises ont capturé 160 prisonniers, deux canons de montagne et trois mitrailleuses.

ANGLETERRE

Londres, 13 septembre. — Officiel :

Cette nuit, nos patrouilles ont fait quelques prisonniers près de Lens.

L'artillerie ennemie a été active à proximité de Fillecourt, au Sud Est de Messines et au Nord de Lingemarck.

RUSSIE

Pétrograd, 13 septembre. — Officiel :

Sur le front septentrional, après un combat acharné, nos avant-gardes ont occupé un bois situé au sud du lac de Plando ; elles se sont ensuite retranchées sur la ligne Sjkeraten-Sliamuja. Pour le reste, fusillades.

Sur le front à l'ouest, fusillades.

Du front sud-ouest et du front en Roumanie, nous n'avons reçu aucun rapport.

ITALIE

Rome, 13 septembre. — Au Nord-Est de Goerz, Boroevic lança au combat des troupes récemment amenées à notre front et renouvela hier avec le plus grand acharnement et les plus grandes forces sa tentative de nous chasser du Monte San Gabriele.

Il parvint après de furieuses attaques à s'emparer de quelques postes avancés, mais ses assauts durent s'arrêter devant notre ligne d'occupation principale qui, défendue fermement par les vaillantes troupes de la 11e division, ne put être ni ébranlée ni percée.

Au front du Trentin, des patrouilles ennemies furent dispersées au cours d'actions d'avant-postes.

Un avion ennemi qui fut touché par notre feu de défense s'abattit dans la région de Diano.

Guerre maritime

Londres, 13 septembre. — L'Amirauté annonce que la semaine dernière, 12 navires jaugeant plus de 1.600 tonnes et 6 de moins de 1.600 tonnes ont été coulés, ainsi que 4 chalutiers. Douze navires ont été attaqués sans résultat.

Paris, 14 septembre. — Le ministère de la marine évalue à six vapeurs et deux voiliers les navires marchands coulés la semaine passée. La perte en est d'autant plus sensible que les vivres et le charbon font défaut.

Le Havre, 13 septembre. — La malle congolaise « Elisabeth », revenant d'Afrique, s'est perdue en mer. Deux mécaniciens blancs et dix noirs se sont noyés. Tous les passagers ont été sauvés.

Berlin, 13 septembre. — Officiel :

Dans la Méditerranée, nous avons nouvellement coulé 43.000 tonnes de jauge. Parmi les navires détruits, il y avait les transports militaires français « Pararha » (6248 tonnes), chargé de troupes à destination de Salonique, et « Amiral Oitry » (5567 tonnes) en route pour Alexandrie, ainsi qu'un transport profondément chargé en route pour Salonique.

Ces trois vapeurs ont été torpillés par le même sous-marin (commandé par le lieutenant capitaine Marchall) dans la mer Egée. Ils naviguaient au milieu d'une puissante escorte. Deux d'entre eux ont été attaqués et frappés de nuit au milieu de leur convoi. Le commandant de ce sous-marin a ainsi coulé quatre transports militaires dans ces derniers temps.

Berlin, 14 septembre :

On mande de Copenhague au « Berliner Lokal Anzeiger » :

— Des armateurs anglais ont passé au chantier japonnais Kawasaki, à Kobe, la commande de quatorze vapeurs de 9 à 12.000 tonnes pour une somme totale de 50 millions de yen.

D'après des indications japonaises, les sous marins ont coulé depuis le début de la guerre, 43,374 tonnes de navires de la flotte marchande du Japon. La plupart de ces navires ont péri dans la Méditerranée ; parmi eux se trouve le grand vapeur « Jasaka Maru », de 11,000 tonnes en chiffres ronds.

ECHOS

D'après des nouvelles venant de Londres, le général Korniloff devrait être considéré comme défenseur d'une monarchie. Il aurait l'intention de rétablir l'empire et de mettre sur le trône un descendant de la famille princière russe bien connue Dolgorouchi.

—

St-Pétersbourg. 13 septembre. — Reuter. — Le ministre du travail a déclaré que l'aventure de Korniloff s'est finalement effondrée et que son quartier-général s'est rendu.

—

Amsterdam, 14 septembre. — Les informations arrivées aujourd'hui de l'agence Reuter aux journaux d'Ici disent :

Les journaux communiquent que Korniloff s'est déclaré prêt à se soumettre à certaines conditions.

Le gouvernemen provisoire exige cependant une soumission absolue.

—

St Pétersbourg, 14 septembre. — Agence télégraphique de St Pétersbourg. — Le nouveau commandant en chef Kerenski a adressé à l'armée et à la flotte une proclamation disant :

La tentative insensée de révolte faite par l'ancien généralissime et une poignée de généraux a complètement échoué. Les coupables ont été livrés au tribunal révolutionnaire.

La solution de la révolution sans effusion de sang a prouvé le bon sens du peuple russe, de l'armée et de la flotte. Tous les généraux, amiraux, officiers, soldats et matelots, qui sont en face du terrible ennemi, sont restés fidèles à leur devoir envers la patrie et le gouvernement légal.

Six mois de vie politique libre ont renforcé chez tous la conviction qu'à l'heure actuelle toutes les exigences irréfléchies et extrêmes ne font qu'ébranler l'Etat. Tout soldat et tout général doit savoir que toute insoumission sera dès ce jour impitoyablement punie. En ce moment, toutes les forces de la nation doivent avant tout être consacrées à la défense de la patrie contre l'ennemi extérieur.

—

L'Agence Reuter apprend de Pétrograd que les diplomates des pays alliés ont offert leur médiation à M. Kerenski et au général Korniloff, dans le but d'éviter une effusion de sang.

—

Berlin, 14 septembre. — Le secrétaire d'Etat des affaires étrangères a prié aujourd'hui la légation argentine de transmettre télégraphiquement au comte von Luxburg à Buenos-Ayres, l'ordre de venir à Berlin pour faire rapport verbal au sujet de l'incident provoqué par la publication de ses télégrammes. Le gouvernement argentin a également été prié d'accorder un sauf-conduit à l'ambassadeur.

—

Vienne, 18 septembre. — La réponse des Puissances centrales à la note du Pape sera transmise la semaine prochaine. L'accord intervenu à son sujet entre l'Allemagne et l'Autriche-Hongrie est complet. Dans les milieux politiques bien informés, on dit que la réponse est rédigée en un ton tout à fait conciliant et amical et qu'elle contient les plus aimables expressions de gratitude pour le Pape.

Elle insiste sur les dispositions des deux pays à conclure une paix durable garantissant les droits de tous les Etats et de tous les peuples et examine en détail les diverses propositions de la note du Pape. La substance en sera publiée le jour de sa transmission et le texte officiel une semaine plus tard.

—

Lugano, 13 septembre. — La Serbie a protesté auprès [illegible] gardé par le Saint-Père dans sa note [illegible] faveur de la paix au sujet des droits de la Serbie.

CHRONIQUE LOCALE

Mort de M. Gabriel Devreux. — L'agence Hollando-Belge nous informait vendredi que M. Gabriel Devreux était mort. Il nous déplaisait que ce fut par la voie de la presse que M. Devreux, peut-être non prévenu, eut pu apprendre brutalement la mort de son fils.

Si à raison des fonctions qu'il exerce, il existe entre M. Devreux et *La Région* plus que des dissentiments, il ne nous convient pas moins de nous incliner et présenter à M. Devreux et aux siens l'assurance de nos sincères sentiments de condoléance.

Bijouterie-Orfèvrerie-Horlogerie
Henri FONTAINE, rue du Collège, 17.
Maison de confiance

Salle Concordia. — Aujourd'hui, à 3 h., représentation du beau drame de Paul Bourget : « Un divorce ».

Les bières **Wielemans-Ceuppens** se vendent dans tous les plus grands établissements de Charleroi.

Aux Variétés. — Si l'on en juge par la feuille de location, c'est devant de très brillantes chambrées que se dérouleront les représentations de « La Poupée » aux Variétés. Il est donc prudent que les retardataires se hâtent si l'on veut éviter les bousculades.

Aujourd'hui en matinée à 3 h. 1/2 très précises et en soirée à 7 h. 1/2 très précises : « La Poupée », opérette en 4 actes par toute la troupe.

Deux grands ballets. Retenez-vos places.

La Direction informe le public des places prises en location, que les réservées, stalles et premières pourront passer par l'entrée de la rue du Manège, à côté du Skating.

REGINA-BAR. — A 5 h. : Gd GALA.

M. Abel Jusniaux informe sa clientèle de la réouverture de son hôtel
AU MOULIN A VENT
rue de Dampremy, n° 9, à Charleroi.

Cycle classique. — Nous sommes heureux d'apprendre à nos lecteurs que le vœu que nous formulions dans notre chronique : « Charleroi, centre artistique » est en bonne voie de réalisation.

Bientôt, grâce à la formation du « Cycle classique », nous aurons l'occasion d'applaudir les meilleurs artistes des principaux théâtres et du Conservatoire Royal de Bruxelles dans l'interprétation des chefs-d'œuvre des grands-maîtres du théâtre français.

Il nous revient que la direction a choisi la salle Concordia pour ces belles manifestations d'art.

La Royale Belge Foncée **Wielemans au Café Cornélis.** Quel nectar ! ! !

Ecole professionnelle de mécanique de Charleroi. — Nous rappelons aux intéressés que de nouvelles séries recommencent le 18 septembre pour l'enseignement spécial de la locomotion automobile et de l'aviation.

Pour tous renseignements s'adresser à M. Crispin, directeur du Garage Central, chaussée de Bruxelles, 13, 1er étage. 1326

Société Royale d'horticulture pratique. — Aujourd'hui, à 4 h., au local, Café des Boulevards, conférence par M. G. Chalmagne, professeur de l'Etat.

Sujet : Les derniers semis et les plantations tardives. Conservation des légumes. Tombola gratuite.

THÉATRE VARIA, JUMET. — Dimanche 23 Septembre :

LA HIERONEUSE

Vol. — Signalement d'un vol d'actions commis le 4 septembre 1917, au préjudice de Michel Virginie, demeurant à Boussu-lez-Walcourt. 5 obligations Caisse des Propriétaires, 58e série nos 3577-3578-3579, 64e série 10328-10329.

Cinq obligations Ville de Bruxelles 1905 série 24.468 nos 15, 16, 17, 18 et 19.

Deux actions Congo à lots série 16573 n° 17 ; 23991 n° 7.

Une action Capital Sambre-et-Moselle n° 6095.

Café du Cheval Arabe, pl. du Sud. Maison renommée pour consommations 1er choix.

Repos dominical. — Pharmacies ouvertes aujourd'hui 16 septembre :

Sud : Dambrin, place.
Centre : Renaud, rue d'Orléans.
Nord : Michot, place.

Eden-Théâtre. — La réouverture d'hiver est fixée au samedi 22 septembre. A cette occasion, le « Tour du Monde » sera donné trois jours de suite.

La location est ouverte le lundi 17 courant.

Les meilleurs Vins — — —
Les meilleurs Apéritifs — — **Au Suisse**
Le meilleur Buffet froid — —

Aux Variétés. — Samedi, dimanche et lundi : **LA POUPÉE**, opéra-comique en 4 actes, musique d'Audran.

CHRONIQUE RÉGIONALE

Précieux Conseil :

Les jeunes gens et les jeunes filles hésitants sur le choix d'une bonne école qui les préparera rapidement et à peu de frais à une carrière brillante dans le commerce, la finance ou l'industrie, trouveront de quoi satisfaire largement leurs préoccupations en s'adressant à l'*Ecole Pratique de Commerce Kerger* la seule où les cours sont donnés particulièrement à chaque élève qui travaille comme dans la pratique à l'aide de documents réels, la *Comptabilité, la Correspondance, l'Arithmétique, le Droit, la Sténographie, la Dactylographie, les langues, etc.*.

Cours pour hommes, dames, jeunes gens et jeunes filles. Placement des élèves. Facilité de paiement.

Aux 100.000 blouses, Charleroi. Viadu. **Points clairs à la machines.** Livrables de suite

Comparez les vêtements masculins sortant actuellement des magasins de la VIERGE NOIRE, à Charleroi, avec ceux des maisons similaires et vous constaterez rapidement que non seulement les étoffes sont bonnes et d'ancienne fabrication, mais que les prix sont de beaucoup inférieurs. 335

AUX VARIÉTÉS. — Samedi, dimanche et lundi :
LA POUPÉE
opéra-comique en 4 actes, musique d'Audran.

Spécialité de Grenadine, garantie pur sucre. **Emile Debrocq, 10**, rue Zénobe-Gramme, Charleroi.

Marcinelle. — *Parc du Vélodrome.* — Donnons nous tous rendez-vous cet après midi, à 3 heures, au Vélodrome, pour assister à la grande fête champêtre de charité organisée par le Cercle choral « L'Etoile », de Charleroi, au profit des Mutilés et Invalides de la guerre et de Familles de Soldats nécessiteuses.

Entrée générale : 50 centimes.

Programme :

1. Symphonie du Cercle Wallon, Charleroi Nord, Directeur : Robert Paques.
   a) Marche des Ketjes, Louis Frémaux
   b) Matinée chez les hannetons, E. Mercier
   c) Poète et paysan, ouverture Fr. V. Suppé
   d) Brise parfumée, valse Em. Brasseur
2. M. E. Lenglet, ténor
   Martha, air de larmes, F. de Flotow
3. M. F. Lorent, baryton, élève de Gaston Quinet
   Invocation de Faust, Ch. Gounod
4. Mlle Alida Jalhay, cantatrice
   La Reine de Saba, Ch. Gounod
5. M. Aug. Portier, baryton
   Le Chalet, Ad. Adam
6. MM. Lenglet et Lorent
   Duo des Pêcheurs de Perles, Bizet
7. Mlle Jalhay
   Hymne d'amour, J. Massenet
8. M. F. Lorent
   Les Gas d'Irlande, Holmès
9. M. Jean Teugkels, imitateur bruxellois dans son répertoire.
10. Le Cercle choral l' « Etoile »
    Le Bal, Vogel
    Les Semeurs, A. Muldermans

Pianiste accompagnateur : M. J. Regniers.

A 6 heures : Concert populaire.

Maladies des femmes. — Hémorroïdes, hernies appendicite, varices. Dr Edgard CALICIS, 43, rue du Ravin, Charleroi. Consultations les jeudis de 2 h. à 4 heures.

Vol. — Au cours de l'avant-dernière nuit, les agents Bertrand et Vilezat, ont surpris deux femmes de Marcinelle occupées à voler des betteraves sur un terrain situé rue de la Petite Chevauchée.

Les racines ont été saisies et procès-verbal a été dressé.

ÉCOLE KERGER
Ecole Pratique de Commerce (fondée en 1909)
5, Quai de Flandre, CHARLEROI
Com., Compt., Droit com., Arithm., Sténo. Dacty., Langues, etc.

Dampremy. — *Funérailles.* — Une des familles les plus honorées du pays de Charleroi, vient d'être cruellement éprouvée par la mort de la petite Louise Van Geersdaele, fille de M. le docteur Van Geersdaele.

Les funérailles ont eu lieu hier matin au milieu d'une foule considérable et recueillie qui a tenu à accompagner la pauvre enfant à sa dernière demeure

témoignant ainsi toute sa sympathie aux parents dont la douleur ne connaît pas de borne.

« La Région » s'associe de cœur au deuil affreux qui frappe l'honorable bourgmestre de Dampremy et sa famille.

JUMET-VARIA. — Aujourd'hui en matinée et en soirée « Le Tour du Monde en 80 jours ». Demain lundi, soirée également.

Fournitures photographiques Martin, rue de Dampremy, 52,



GONZE

Opticien-Spécialiste

MAISON DE CONFIANCE

rue Puissant. 12 CHARLEROI

Anderlues

Le maraudeur tué d'un coup de couteau

La version fournie par le fermier Scailquin paraissait plus que singulière et l'on est bien près maintenant de croire que Denblinden est tombé sous son coup de couteau.

Nous nous sommes rendus sur place et avons pu recueillir les indications d'intéressés au drame, dont la version nous paraît infiniment plus vraisemblable.

Les maraudeurs dont nous avons renseigné les noms hier, s'étaient rendus à la ferme pour demander à acheter des pommes ; la fermière leur répondit qu'elle n'en avait plus de disponibles, que ce qui leur restait, constituait sa provision. Elle acceptait cependant, de leur en céder quelques-unes à un franc le kilo, ce que les ouvriers refusèrent.

Ils firent le tour de la clôture du verger et voyant une trouée ils y pénétrèrent et ramassèrent des pommes, en tout moins de 10 kilogs.

Ils partirent volontairement, mais le fermier ayant eu connaissance des faits se mit à leur poursuite et les rattrapa à un kilomètre environ de sa demeure.

Les maraudeurs offrirent 50 centimes des pommes enlevées, mais Scailquin exigea le prix de un franc qu'avait fixé sa femme. Les hommes en vinrent à des propos aigres, à des injures et peut être à des menaces.

C'est alors que la scène se produisit : Denblinden poussa un cri et s'affaissa en se tenant le ventre, il avait reçu la blessure qui devait occasionner sa mort. A peine le malheureux était-il à terre que Maufroid recevait à son tour un coup de couteau dans le dos, dans la région de l'épine dorsale, porte également par le fermier Scailquin, selon toute vraisemblance,

Ce qui porte à croire que la version des maraudeurs est exacte, c'est que Scailquin avait dit avoir laissé le couteau sur place et l'on n'a pas retrouvé l'arme ; d'autre part, au cours de la perquisition opérée à son domicile, on a saisi un couteau-poignard à lame effilée absolument ressemblant à celui désigné par les ouvriers.

L'attitude du fermier Scailquin n'est pas non plus faite pour lui attirer les sympathies ; il paraît trouver tout naturel d'avoir occasionné la mort de Denblindin dont le sac ne contenait que 3 pommes. Voilà certes un homme qui meurt assassiné pour une bagatelle !

Nous avons fourni la version du fermier, nous devons fournir celle des autres intéressés, qui nous paraît, au reste, être la bonne.

C'est M. le juge Adam qui est chargé de l'instruction de cette affaire, sa sagacité habituelle l'amènera facilement à déterminer la responsabilité de chacun des acteurs du crime.

Le Parquet a fait une descente hier après-midi, procédé par le ministère d'un géomètre à un état des lieux et pris date pour la reconstitution du crime.

Les funérailles de Denblinden auront lieu aujourd'hui à 2 heures, sitôt après l'autopsie du cadavre.

Cet événement tragique défraie toutes les conversations ; en général la population est indignée de la férocité apportée par Scailquin à châtier de mort un maraudeur de pommes et en blesser grièvement un autre. E. L.

NÉCROLOGIE

Les familles Potvin, Marbais et Riche ont la douleur de faire part de la mort de M. ALBERT POTVIN, époux de dame Marie Marbais, ingénieur-directeur-gérant de la Société anonyme des Tubes de Louvroil, leur très regretté époux, père, fils, beau-frère et parent, décédé à l'âge de 50 ans, le 19 août 1917.

Vu les circonstances, le présent avis tient lieu de lettre de faire part. 1836

* * *

Un service anniversaire pour le repos de l'âme de Mme VICTORIEN BOULANGER, née Sylvie Jadot, sera célébré le mardi 18 courant, à 9 heures, en l'église de Lodelinsart. 1888

* * *

Les familles Delfosse-Lechien et Carlier-Lechien, de Fayt-lez-Manage, remercient les amis et connaissances pour les marques de sympathie qu'ils ont bien voulu leur témoigner à l'occasion de la mort de leur père, beau-père, aïeul et bisaïeul regretté

M. EMILE LECHIEN

Une messe de service, aura lieu en l'église paroissiale de Fayt-lez-Manage, le lundi 17 courant, à 11 heures. 1954

PERDU ou TROUVÉ

— Perdu jeudi entre Tarcienne et Couillet-Queue, de 8 à 8 h. 1/2 soir, un sautier femme. Rapp. contre bonne réc. rue de France, n° 5, à Charleroi. 1926

THUILLIES. — Perdu sur la route de Thuillies à Ham-sur-Heure, petit chien brun clair avec museau noir, portant collier en cuir brun et répondant au nom de Boby. Le rapporter contre récompense chez J. Fostier, Ham-sur-Heure. 1899

MONTIGNIES-SUR-SAMBRE. — L'agent Alfred Chausteur, a trouvé une somme d'argent, entre la place de Montignies et le Résolu. On peut la réclamer chez M. Chausteur, rue Chet, 105, à la Neuville.

Courrier des Théâtres

Eden-Théâtre — Charleroi

SPECTACLES DE CLOTURE

Dimanche 16, mat. : La Porteuse de Pain.
Dimanche 16, soirée : Les Deux Orphelines.
Lundi 17, pour les adieux de la troupe :
Blanchette et **La Grève des Forgerons**

Bien remarquer qu'à partir du 15 courant l'heure est modifiée :
Matinée, bureau 3 h., rideau 4 h. précises.
Soirée, bureau 7 h. ; rideau 8 h. précises.
Location tous les jours de 11 à 1 h. et de 3 à 5 h.
Trams dans toutes les directions.

Perruques pour le théâtre. — Jules DELBOVE, Rue Broucheterre, Charleroi. 1812

Sports

Boxe

FONTAINE L'EVEQUE — C'est ce dimanche, dans la salle de M. Fernand Vilez, « Aux Armes de la Ville », Grand'Place que le professeur Antonio donnera la matinée de gala de boxe, lutte et acrobatie que nous avons annoncée.

Au programme : matchs de boxe entre Dewaer et Mohimont, Michel contre Millat, Colassin contre Dehau, Trapenier contre John, Barbiet contre Julius,

Lutte greco romaine : Dewaer contre François le Maréchal, Dermine contre François Hecq.

Acrobatie : Les Franciscus, les Laroze et le célèbre trio Antonio Les divers artistes acrobates présentés sont de toute première force et dans aucun grand cirque il est impossible de voir mieux.

Dewaer Michel et Colassin sont des Fontainois que tous leurs concitoyens voudront applaudir.

Le prix des places est fixé à 2 fr. pour les premières, 1 fr. 25 les secondes, 0 fr. 50 les troisièmes.

Jeu de balle

GILLY (Village). — Pour rappel, aujourd'hui, à 3 heures, lutte entre Georges Michaux et Eugène Schmidt. Amateurs, tous au poste pour applaudir ces deux joueurs.

On nous annonce également une lutte sensationnelle pour le 30 courant, entre deux fortes parties, au profit d'une œuvre de la commune.

Allons, Georges, un bon mouvement pour emporter la victoire.

ANDERLUES. — Aujourd'hui lutte à la grosse balle à la main entre Denis Leclercq d'Anderlues et Florent Lepomme de Pont-à-Celles.

Jeu de bouloir

MONTIGNY-NEUVILLE. — Le succès de la rencontre intime du 7 écoulé chez Mme veuve Frère-Sochy, place de la Neuville a été sans précédent. La partie Linard, avec J. Scaillet, remplaçant occasionnellement H. Allard, s'est encore montrée la phalange la plus forte.

Les luttes se sont disputées avec beaucoup d'entrain, aussi c'est avec plaisir que nous apprenons que les quatre parties se retrouveront en un match amical-revanche, le samedi 22 courant, à 5 heures.

Une collecte faite au profit des pauvres a rapporté 5 fr. 25.

Pour rappel, aujourd'hui dimanche, à 1 h. 1/2 précise, concours par tirage, parties de 4 joueurs. Beaux prix.

La Maison DELVOIE Articles de Sports

est transférée depuis le 16 août 12, rue Charles-Dupret, Charleroi (Ville-Basse) 608

Verreries de Jumet

Société Anonyme à JUMET

Dans l'avis de convocation à l'assemblée générale qui doit avoir lieu le 22 septembre 1917 et que nous avons publié dans notre numéro du 14 septembre il faut lire **douze** heures au lieu de onze heures.

Etude de Me BOULVIN, notaire à Charleroi

Marcinelle

Mardi 25 septembre, à 9 heures, rue Trou du Moulin, n° 56, requête des époux André-Remy, vente publique de nombreux

Objets mobiliers

Le même jour, à 2 heures, au café Delgeniesse. à Marcinelle-église. à même requête, vente *définitive et sans aucune remise* de :

Maison avec Jardin

de 4 ares 72 centiares, sise à Marcinelle, rue Trou du Moulin, n° 56.

Portée à fr. 3000.

Jouissance immédiate.

Capitaux à placer sur hypothèques. 1860

Etude de Me DETHISE, notaire à Gerpinnes

Pommes et Poires

Lundi 24, à midi, vergers du Château, à Gerpinnes, requête M. F. de Bruges, de Gerpinnes, vente d'une grande quantité de pommes et poires. 1885

Etude de Me DUPONT, notaire à Thuin.

Ventes publiques d'immeubles

Me Dupont vendra publiquement :

1. Le lundi 24 septembre 1917, à 2 h., au café Lerot à Strée, place publique,

3 hectares 10 a. de bonnes terres à Strée et 1 hectare sur Thuillies.

2. Le lundi 1er octobre 1917, à 2 h., au « Lion d'Or », à Thuin, rue Verte,

Maison et Terre

de 6 ares c., formant m[illegible] emplacement pour bâtir sis à Thuin, rue s'Terstevens, vis-à-vis du Pont de Sambre. 1915

Etude de Me BODSON, notaire à Charleroi

Ventes publiques

Le mercredi 12 septembre, à 4 h. précises, au café Jh Delgeniesse, local de la Philharmonie, à Marcinelle, rue de Charleroi,

D'une maison

et jardin, à Marcinelle, rue Bultot. Appart. aux époux Alexandre Clément-De Vlaminck. 1506

Le lundi 17 septembre, à 4 h. précises, au café Massart, à Thuin-Nord (Station).

Req. M. Rochez et M. Pastur, avocat,

D'une belle maison

et de deux petites maisons avec grand jardin, à Lobbes, chemins du Champ du Loup et des Ecoles.

Le jeudi 20 septembre, à 2 h. précises, en la salle des mariages, à Marchienne-au-Pont, nouvel Hôtel communal,

Req. héritiers Mlle Sylvie Berny,

En une seule séance,

D'une maison

jardin et prairie, à Montigny-le-Tilleul (Try).

Le vendredi 21 septembre, à 3 h., au Palais de Justice, à Charleroi, boulevard Audent.

Req. M. V. Mary et repr. de son épouse.

Avec Me LEMAITRE, notaire à Chatelineau,

Vente déf. d'une

Belle Maison de commerce

à Charleroi, quai de Brabant, 53. Louée jusqu'au 1er août 1918 : fr. 2.500.

Sur la mise à prix de 41.000 francs. 1733

Le mercredi 26 septembre, à 3 h., au café Vve Willot, à Mont-sur-Marchienne (Wez).

Req. M. J. Deronnet,

Vente déf. de

Cinq maisons et jardins

à Mont-sur-Marchienne, rue de Pont-à-Nôle. 1893

Etude de Me Edme LOMBARD, notaire à Montigny-sur-Sambre

Ventes publiques

I. Le vendredi 28 septembre 1917, à 4 h., au café « Au Roi Albert », à Charleroi, place du Sud, d'une

Maison de commerce

à usage de café-restaurant, à Charleroi, rue de Marchienne, n° 21.

II. Le même jour, au même café, à 5 h.,

D'une maison

avec terrain à bâtir, à Montigny-sur-Sambre, Neuville, rue de l'Aumônerie. n° 4.

A vendre de gré à gré :

1. Une maison de commerce, à Charleroi, rue de Dampremy.

2. Une maison neuve, à Montigny-sur-Sambre (Neuville), rue du Progrès.

3. Une maison, à Charleroi, rue Léon Bernus, n° 40. 1878

Etudes de Ms BINARD, notaire à Châtelet et LEMAITRE, notaire à Châtelineau

Mardi 18 septembre 1917, à 2 heures précises après midi, au café Dubois-Thérasse, à Oignies Aiseau (gare Tamines).

Vente publique des

Bâtiments

de la ferme de Lambusart, dite Cense brûlée (ancienne ferme Latouche) et de terrains à bâtir, terres et pâtures, contenant ensemble 4 hectares 56 ares 30 centiares.

Pour renseignements, s'adresser en l'étude de Me Binard. 1917

Etude de Me DUVIEUSART, notaire à Frasnes-lez-Gosselies.

I. Le mardi 25 septembre 1917, à midi, en la cour de la ferme de feu M. Benjamin Stassart-Goffaux, à Mellet-Village,

Vente publique

d'un **beau matériel de ferme**, savoir : 3 chevaux, 4 vaches fraîchement vêlées, 4 veaux, ustensiles de culture.

Au comptant. Frais 12 %.

II. Immédiatement après la vente en la dite maison,

Location publique

de la ferme de feu M. Benjamin Stassart avec beau corps de logis, grange, étables, écurie, jardin et prairie, 1 hectare 35 ares.

Et d'une prairie de 1 hectare 64 ares 34 c. à proximité.

III. Le mardi 18 septembre 1917, à 2 h. de relevée, en l'estaminet tenu par Mme Ve Walter Gilles, à Villers-Perwin,

Vente publique de 2 belles terres sur Sart-Dames-Avelines et Villers-Perwin (à proximité de Frasnes) contenant ensemble 2 hectares 90 ares. 1919

Etude du notaire BRASSEUR. à Charleroi.

Lundi 24 septembre, à 3 h., café Alfred Linglin, coin de la rue de la Drève, à Dampremy.

Vente définitive irrévocable sur la mise à prix de 1800 francs, de

Maison

jardin et terrain à bâtir, à Dampremy, rue du Temple.

Appartenant à Mme veuve Louis Rasez-Theys et consorts.

Mardi 25 dito, à Mont-sur-Marchienne.

I. A 2 h., café Vve Laurent, à l'angle des rues St-Jacques et du Moria.

Req. Alphonse Huart,

Vente définitive irrévocable sur la mise à prix de 3100 francs, de

2 maisons et jardins

à Mont-sur-Marchienne, rue du Mori, nos 3, 4 et 5.

II. A 3 h., café veuve Emile Rochez, rue Trou de Couillet et des Gouteaux,

Requête Vve Emile Legai et enfants.

Vente définitive de

2 maisons avec jardins

à Mont-sur-Marchienne, rue des Gouteaux.

Mercredi 26 dito, à 3 h., au café Jules Dumont, à Couillet, chaussée de Philippeville (4 Bras).

Req. veuve Colinvaux-Lenfant.

Vente publique de

Maison

avec grand jardin arboré et emmuraillé, à Couillet, chaussée de Philippeville, n° 272. 1920

Etude de Me PAUL ROUVEZ, notaire à Charleroi, Avenue de Waterloo, n° 11

Ventes définitives

Mardi 18, à 3 heures, au café Antoine Boux, place de l'Hôtel-de-Ville, à Châtelet, **belle maison**, à Châtelet, rue du Calvaire, n° 25, avec grand jardin de rapport, 10 ares 90 c. Portée à fr. 22.700.

Vendredi 21, à 3 heures, au Café du Luxembourg, à Charleroi, req. de M. Sadin, **belle maison et jardin**, avenue Gilleaux, n° 50. Jouissance immédiate. Portée à 16.000 **francs.** 1960

Etude de Me PAUL ROUVEZ, notaire à Charleroi, Avenue de Waterloo, n° 11

Le jeudi 20 septembre, à 2 h. 1/2 précises, à Charleroi, boulevard Paul Janson, n° 65, écoles du Centre.

Vente publique des

Lots non réclamés de la Tombola

organisée par le Comité philanthropique de Charleroi, consistant en divers cadres, tableaux, vases, terres-cuites, buvards, services à liqueurs, ouvrages de broderie, etc, etc. 1921

Etude de Maître RENÉ LEBRUN, notaire à Marchienne-au-Pont.

I Mardi 18 septembre 1917, à 3 heures, chez M. Jean-Baptiste Crispin, à Montigny-le-Tilleul (Carpette), vente définitive

MÉTAIRIE

avec terrain de 1 hectare 70 ares environ, au dit Montigny (faubourg). Requête Mme veuve Marly Sohier.

II. Jeudi 27 septembre 1917, 3 heures, chez M. Jules Germiat, à Monceau-sur-Sambre (Ruau), dans l'une des maisons à vendre, vente

3 maisons avec jardins

dont l'une de commerce à l'usage de café, bien située pour cet usage, à Monceau-sur-Sambre, rues de Trazegnies et de Monceau-Fontaine. Requête M. René Somville-François.

III. Mardi 2 octobre 1917, 2 heures, prétoire de la justice de paix à Marchienne-au-Pont, par devant M. le Juge de Paix, en exécution d'un jugement rendu par le tribunal de première instance de Charleroi le 1er septembre 1917, vente publique sur saisie en une seule séance

D'un terrain en nature de pré

à Landelies, chemin de halage, lieu dit village, article 635 de la matrice cadastrale où il figure section B numéro 387K, pour une contenance de 58 ares 50 centiares, tenant aux représentants Laurent, à veuve Dagnelies et au chemin de halage.

A charge de M. Arille Bailleux, ci-devant agent commercial, actuellement sans profession, domicilié à Gozée.

Voir cahier des charges en l'étude du dit notaire LEBRUN. 1909

CONNAISSEURS, Les Bières Artois sont toujours et resteront les meilleures.

Etudes des notaires BINARD et JACQUET de Châtelet

Samedi 22 septembre 1917, à 11 heures du matin, au café Bertinchamps, à Châtelet, Hôtel-de-Ville.

Vente publique d'un ensemble d'environ

40 hectares de terres et bois

à Le Roux (Fosses).

Pour renseignements et plan de lotissement, s'adresser aux dits notaires. 1918

SOCIÉTÉ ANONYME

DES

Charbonnages de Masses-Diarbois

à RANSART

En conformité des articles 41 et 43 des statuts, MM. les actionnaires sont informés que l'assemblée générale ordinaire aura lieu le jeudi 4 octobre prochain, au siège social, à Ransart (Masses Diarbois), à 11 heures du matin.

Ordre du Jour :

1° Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.

2° Approbation du bilan et du compte « Profits et Pertes » arrêtés au 30 juin 1917.

3° Décharge à donner aux Administrateurs et Commissaires.

4° Nomination d'un Administrateur et d'un Commissaire en remplacement d'un Administrateur et d'un Commissaire sortants et rééligibles.

Pour se conformer à l'article 44 des statuts, les propriétaires d'actions au porteur doivent faire connaître par lettre recommandée au Directeur-Gérant les numéros de leurs actions au moins cinq jours avant l'assemblée dans laquelle ils produisent leurs titres, soit un certificat de dépôt dans les établissements ci-après désignés :

Société Générale de Belgique, à Bruxelles ;
Banque Centrale de la Sambre, à Charleroi ;
Banque de et à Charleroi ;
Crédit Général Liégeois, à Charleroi.

1841

SOCIETE ANONYME

DES

Glaces Nationales Belges

SIÈGE SOCIAL :

Saint-Roch-Auvelais

MM. les Actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social, à Saint-Roch-Auvelais, le jeudi 4 octobre 1917, à 1 heure.

Ordre du jour :

1. Rapport du Conseil d'administration et du comité de surveillance sur les opérations de l'exercice 1916-1917.
2. Approbation du bilan au 30 juin 1917.
3. Décharge à donner au Conseil d'administration et au Collège des commissaires.
4. Nominations statutaires.
5. Tirage au sort d'obligations.

Pour être admis à l'assemblée générale MM. les Actionnaires devront :

1. Huit jours au moins avant celle-ci, aviser le Conseil d'administration des numéros de leurs titres ;

2. Etre porteurs de ces titres ou du certificat de dépôt qu'ils en auraient fait au siège social ou dans une des banques suivantes :

Banque Centrale de Namur, à Namur ;
Société Générale de Belgique, à Bruxelles ou banques patronnées par la dite Société en Belgique ;
Crédit Général de Belgique, 14, rue du Congrès, à Bruxelles ;
Banque Nationale de Belgique (Dépôt à découvert).

Le Président du Conseil d'Administration,

1882 CH. LIBBRECHT

SOCIÉTÉ ANONYME

Les Carrières de Belgique

à CHARLEROI

MM. les Actionnaires sont informés de ce que l'assemblée générale ordinaire aura lieu le mercredi 10 octobre 1917, à 3 heures de l'après-midi, à la Chambre de Commerce à Charleroi, 23, quai de Brabant, conformément aux articles 12, 22 à 26 des statuts.

Ordre du Jour :

1. Rapport de MM. les Administrateurs et Commissaires ;
2. Examen et approbation du bilan ;
3. Décharge à donner à MM. les Administrateurs et Commissaires ;
4. Nomination d'un Administrateur sortant et rééligible.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, MM. les Actionnaires doivent déposer leurs titres, cinq jours au moins avant la réunion, au siège social, 68, rue de la Science à Charleroi.

Par le Président du Conseil d'administration,

1959 Louis DURANT.

ARMAND LAZARD, agent de change, 24, rue du Pont-Central, Charleroi. — Achat et vente de titres. Encaissement de coupons.

BOUCHONS

Achat de vieux et neufs aux plus hauts cours du jour.

8, rue de Beaumont, Charleroi

(Près de la Prison) 1084

A LEUR CLIENTÈLE

R. DEKEYZER & Cie, Tailleurs pour Hommes, Dames et Enfants, 29, Place du Sud, Charleroi, conseillent de faire ses achats d'hiver sans tarder afin de profiter des prix encore abordables et d'un choix de Tissus et de Vêtements confectionnés de fabrication ancienne.

Les magasins sont fermés le dimanche toute la journée. 336

Injection du Dr Stephan

Cette injection est réellement souveraine contre tous les écoulements récents ou chroniques. Elle guérit rapidement et ne provoque jamais de rétrécissements. Prix du flacon : 2 frs.

Dépôt : Ph. A. Beaulieu, r. Station, Charleroi.

Bouchons

Achat de vieux et neufs au plus haut prix donné à ce jour par Bruxelles. — Maison de confiance.

— CONSULTEZ MES PRIX —

Je me rends à domicile. 7

5, rue des Collines, Chatelineau

A VENDRE

Miel pur d'abeilles

Azur Lᵉ FEVRE

70, rue Ste-Sophie, Marchienne-au-Pont. 1904

Crème pour Chaussures

L'Avo-Ir Polish double la durée des chaussures, 31, rue Navez, Bruxelles. 1643

Sulfate spécial

POUR CHAULAGE 119

Pharmacie Commerciale, 2, Pont de Sambre, Charleroi

Vente à LAHÉRIE (gare Longlier), à 20 minutes. Province du Luxembourg, jeudi 27 septembre 1917, vers midi à deux heures, au café Marbehan. A) **Ferme GOOSSE** de 77 hect. en plein rapport, vastes bâtiments, louée jusqu'au 1er mai 1921. B) **et 14 hectares** bois et sapinières (séparément).

Renseignements, L. SIMEON, rue Henri Blés, Namur. 1686

Cantine à Louer

en face sortie usine Couillet. Belle situation

S'adr. *O. Volral* **rue Usine, Couillet**

Monsieur seul demande de suite appartement 3 places (si possible salle de bain) dans le dessus de la ville. Ecrire bureau journal J. S. 285. 1892

TABAC

Toutes personnes ayant du tabac à couper peuvent s'adresser rue de Marchienne, 70, Jumet-Gobissart.

Bon mobilier de café en chêne à vendre. 1879

PROVINCE DE HAINAUT

Université du Travail à Charleroi

Division B. Ecole Professionnelle du Jour

La place de professeur temporaire des cours de technologie générale, technologie des machines-outils, physique et mécanique appliquée est à conférer.

Traitement annuel : 2,400 francs.

Les candidats seront soumis à un examen.

Les demandes doivent être remises le 18 septembre au plus tard à Monsieur Pastur, Président de la Commission Administrative de l'Université du Travail à Charleroi.

Pour renseignements complémentaires, s'adresser à Monsieur J. Hiernaux, Ingénieur, Directeur de l'Université du Travail.

1877

Ecole Industrielle de Charleroi

105, Boulevard Audent

La rentrée est fixée au 1er octobre pour les cours du soir et au 7 octobre pour les cours du dimanche.

Les inscriptions seront reçues le mercredi 26, jeudi 27, vendredi 28 septembre de 4 à 6 et le dimanche 30, de 9 à 12. 944

Avis aux chômeurs

Achète les glands 0.20 c. le kilo. Jh GUSTIN, rue du Comptoir. Charleroi. 1880

Allemand

Le 18 Septembre

Nouveaux cours collectifs 10 fr. par mois

Ecole Berlitz 18, rue du Pont-Neuf Charleroi

Cigarettes

= Einigkeit =

en pur tabac extra et en tabac exotique 1910

PRIX DE FABRIQUE

GROS : **35, chaussée de Bruxelles** Forest-Bruxelles (Trams 50-53 en face l'église)

LA

MOKAPHILE

Remplace

— le —

CAFÉ

Dans toutes les bonnes épiceries

Le plus demandé 1482

Fourrures

POUR VOS RÉPARATIONS ET TRANSFORMATIONS, ADRESSEZ-VOUS

Maison Veuve Pirsoul

RUE DE DAMPREMY, 27

Travail soigné — Prix modérés 1705

AMIDON EN POUDRE

PAX

1483

Ménagères, essayez-le !

RENSEIGNEMENTS ET CONDITIONS :

LUCIEN MANIET

HEPPIGNIES

Traitement de la Hernie

par les appareils du spécialiste DUMONCEAU
Brevet belge 242644 ; français 449284



Contention, régulière, *réduction* graduelle à *disparition totale* de toute *hernie, descentes, déplacements, éventrations, récidive d'opérations, hydro et varicocèles garantis* par les *nouveaux appareils spéciaux réglables*, invention nouvelle du spécialiste belge **A. DUMONCEAU**, les *seuls* complètement sans *aucun ressort*, sans fer, sans gomme ni élastique ; contention *réglable* à volonté du patient ; portable jour et nuit et pendant tous travaux, sans gêne ni danger ; sécurité absolue et *soulagement immédiat ; certificats* de médecins, administration du chemin de fer, bureaux de bienfaisance, etc., à la disposition des hernieux ; brochure gratuite sur demande.

Ceintures et ventrières (nouveau modèle) pour ombilicales et tout déplacement d'organes chez les Dames.

M. A. DUMONCEAU, spécialiste *breveté-diplômé*, reçoit tous les jours de 9 à 12 heures, *RUE AUX CHOUX, 21, à Bruxelles (Nord)*, et de 2 à 4 heures *RUE DE LA MEUSE, 65, Bruxelles-Maritime.*

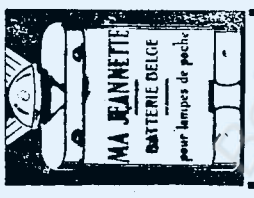
Essayages gratuits de 8 à 3 heures à

Mons Dimanche 23 septembre, Hôtel de l'Embarcadère

Charleroi Dimanche 30 septembre, Hôtel du Casino (Station)

Namur Dimanche 7 octobre, Hôtel du Midi, 32, rue Godfroid,

ainsi que tous les jours de 1 à 2 h. chez M. le docteur PAUL NAVEZ, à Buvrinnes-lez-Binche. 1868



GROS : **Polet**
37, Square Brugmann — UCCLE — 1919

Moutarde "Le Lion"

Qualité extra (fabriquée suivant la loi)

En vente dans les principaux Comités de Ravitaillement du pays. — Agent pour le Bassin de Charleroi : **Eugène WERY**, 1, Grand-Central, 36, Jumet. 1935

Bijouterie Bertrand

RUE DE MARCHIENNE, CHARLEROI

Achat de Bijoux or, platine, argent, pierres précieuses, vieux dentiers, montres et réveils usagés,

au plus haut prix. 1940

GRAINES

Potagères
Maraîchères
et Agricoles

Sélectionnées.

Vendues sous la garantie des laboratoires de l'Etat et directement du producteur au cultivateur.



Comptoir "Optima"

190, chaussée de Bieleghem

1736 **Jette-Bruxelles.**

Dépôt pour l'arrondissement de Charleroi :

Pierre Bayet, rue de la Station, 21, TRAZEGNIES

Ancienne et importante administration accepterait comme collaborateurs, Messieurs avantageusement connus, résidant dans une région agricole. Loisirs nécessaires, mais cette situation peut se cumuler avec une autre. Inutile d'écrire si pas instruit, très bien coté et rompu aux affaires. Adresser demande A. I. 31, Office de Publicité, 36, rue Neuve, Bruxelles. 1598

Offres et demandes d'Emploi

Coiffeur. — Un apprenti est demandé 1, Av. de Waterloo.(Pressé).1890

Servante au courant du service est demandée chez le Dr Neffe, à Gosselies. 1839

On dem. fille de quartier serv. aim. enfants. S'adr. bur. Région. 1878

Marchands-Tailleurs
Grelcot et Detiège, 5, rue de l'Industrie, Charleroi, demande un jeune homme tailleur pour l'atelier. 1858

On dem. forte fille à tout faire, excepté cuisine. Maison fermée, plusieurs sujets. Inutile sans références sérieuses, 130, Bd Audent. 1923

On demande servante à tout faire 25 à 30 ans, connaissant un peu de cuisine 20, rue du Calvaire Gilly. 1895

MODES. — On dem. apprenties et appréteuses, 152, r. de la Vallée Chatelineau. 1777

Dame seule hon. tr. méd. dés. louer pet. maison bon état, confort ou appart. de mais. 3 ou 4 pièces. Ecr. L. B. bur. Région. 1792

On demande bonne servante, pas logée. Prendre adresse bureau du journal. 1833

Coiffeur. — Bon salonnier connaissant un peu postiche demande place. Ecrire Souris, Grand'Rue, Fontaine-l'Evêque. 1938

On dem. bon. serv. 25 à 30 ans pour Mr et dem. seuls, chez Horace Heine, entrepreneur à Montignies-sur Sambre (arrêt rue des Ecoles). 1936

Jeune fille dact. 7 ans prat. bureau, not. allem. cherche empl. Charleroi ou envir. Ecrire G. A., 69, rue Neuve, E/V. 1939

On demande servante à Marcinelle, chaussée de Mont sur-Mar. 1901

Ménage 2 personnes demande bon. servante de 18 à 20 ans, sachant bien travailler. S'adresser rue de Marcinelle, n° 99, à Mont-sur-Marchienne (Hales). 1883

Charbonnage pays de Charleroi demande un chef de réparation et un contrôleur de surface au courant chargement
Faire offres de service par écrit au bureau du journal M. B. 1853

On demande jeune fille munie de bonnes references sachant très bien travailler pour retourner tous les jours, bon gage, 31, rue de la Montagne, Charleroi. Se présenter après 4 heures. 1928

Réfugiée au cour. procédure et contentieux, b. référ. dem. empl. d'étude, mon de commerce etc. Appoint. modestes. Ecr. bur. journal. 1776

On dem. pour maison de commerce, servante sérieuse de 25 à 30 ans, sachant diriger ménage. 42, rue de Marcinelle, à Charleroi. 1884

On dem. bonne servante sérieuse. S'adr. chaussée de Charleroi, 164, Gilly. 1968

Veuf avec pet. garçon dem. jeune fille pr faire ménage et soigné petite basse-cour. Pr. adresse Région. 1835

Ventes et Locations

Commerce à reprendre, S'adr. Grand'Rue, 90, Charleroi. 1937

Belle chambre garnie pour p. à t. est demandée en ville par industriel belge. Faire offre et prix bureau de la Région A. B. C. 1900

Monsieur cherche quartier garni bien meublé, dans maison bourgeoise en ville ou environ, préférence situation tranquille. Offres à adresser à la Région, sous initiales R. S. 1770

Boucherie charcuterie achalandée, bénéf. certain 5000 francs l'an, à reprendre pr le 1er Déc. dans le Bassin de Charleroi, loyer modéré, n'a pas fermé temps guerre. Ecrire P. J. 500 bur. du journal. 1859

On désire louer ou acheter petite métairie avec au moins 1 1/2 à 2 hect. Faire offre à M. O. Péon, ingén. agric. 18, r. de l'Ecluse, Charl. 1906

On désire louer suite petite maison jardin, Mont-sur-Marchienne Marcinelle. Ecrire C.M. Région. Urgent. 1896

A louer ou à vendre mais. mod., 2 entrées, 1 coch., 12 pl., bur., téléph., cav. et gr., rem., t. accès., w.-c. étag., 2 eaux, élect. et gaz, jard. Prix guerre. 10-12, rue Cartier, Marchienne. 1358

A vendre ou à louer : 1. Vaste maison avec entrée pour voitures ou autos, à Charleroi (Ville Basse) ; 2. Maison moderne à Charleroi (Ville-Haute. — A vendre : belle propriété à Châtelet, rue des Gravelles, et plusieurs maisons à Charleroi, à Marcinelle et à Gilly. Facilités de paiement. Prêts hypothécaires. Conditions avantageuses. S'adress. P. Meunier, rue Léopold, 25, E/V. 1525

A vendre ou à louer de suite à 5 m. Charleroi, mais. de commerce, matériel complet. Location prix de guerre. Adr. Région. 1663

B. maison rentier, 16 pl., conv. lac. p. sous-location, à louer, 10, Bd Marie-Thérèse. Rens rue Neuve, 17. t665

Maison à louer, rue Desandrouin 10, Charleroi. S'adresser 13, rue du Palais, E/v. 1725

A louer de suite à Mettet, confortable maison sise grand'place, salle de bains, eau, électricité, avec vaste jardin emmurallié. S'adresser au notaire Boccart, à Mettet. 1782

Pour mars 1918, je désire louer bonne métairie de 1 à 4 Ha située environ de Charleroi. S'adr. A. P. bur. Rég. 1738

Pet. ménage dés. acheter ou louer Gosselies pet. mais. bourg. av. grand jard. Ecr. H. C. Région 1747

Gr. fam. du métier cherche belle et bonne métairie à louer pr 1er mars 18 avec q.q. Ha pâture et terre formant bloc.
Même adres. : à vendre voiture chasse omnib. capote dém., 10 pl. intér., 7 impériale, capitonnée maroquin bon état. S'adres. De Paepe, rue Ansuelle, 110, Anderlues. 1374

A louer pr le 1er nov. proch. métairie av. 1 1/2 hect. pâtures, jardin arboré et vergers de rapport et 1 hect. de bonne terre, le tout d'un ensemble à 6 km. de Charleroi et à 5 minutes d'un vicinal. Prendre adres. bureau Région. 1941

A vendre chev. de trait 3 a. 1m60 S'adr. chez le Petit Louis, 305, pl. St Jean, à Montigny-s.-S. 1793



SI

pour toujours vous voulez être débarrassé des punaises, cafards, mites, rats et souris, n'hésitez pas, adressez-vous à Désiré Glume, 70, rue Grand-Central, Charleroi. Réussite garantie. Jamais d'insuccès. 55

ACHAT de vins, champagne, porto etc. même par 1 bte, 87, r. Grand-Central, le matin. 1914

Camion couvert à vdre, Ch. de Charleroi, 369, Mont-s-Marchienne. 644

On demande bureau américain ou ministre. Ecrire H.G. Région. 1804

COLLE
préparée pr tapissiers, relieurs, cartonniers etc. Florian Bolle, 16, rue Desandrouin, Charleroi. 1715

Annonces diverses

Puits artésiens sondages
VICTOR CARTON
72, rue de Namur
Gosselies. 1755

Cirage desséché et boites abimées ou incomplètes. J'achète tte quantité. 187, rue Brogniez, Bruxelles. 1763

ROULEAUX DE PIANO
J'achète jusque 11 frs le k°, 187, rue Brogniez, Bruxelles. 1762

Si vous voulez une bonne vache prête à vêler ou vêlée, adressez-vous chez Mme Veuve Hamalde, à Manage. Vous trouverez aussi des petites génisses. 1833

PAINS
chez Antonio, 49, rue du Cavalier, Charleroi.

J'achète lits d'enfants, chaises et voitures. Pr. adresse au bureau de la Région. 1887

CIGARES
Toutes personnes ayant des cigares à fabriquer peuvent s'adresser rue Ste Barbe, n° 30, Charleroi Nord. 1925

BOUCHONS
Achète *vieux* et *neufs* aux *plus hauts prix*. Avantages particuliers pour racoleurs 5, rue des Collines, Chatelineau. 948

On dem. bon piano d'occasion. Faire offres av. prix bureau Région A. Z. 774

Traductions
S'adr. à la Région. 1871

Prêts
hypothécaires
aux meilleures conditions du jour.
Remboursement facile.
S'adresser :
Cam.-J. Bourguignon
18, rue Bosquetville, 18
Charleroi
Bureau de 9 à 12 h. 60

— SACHETS —
PARCHEMIN
PARCHEMINÉ

Papiers, Cartons
DEVI-LATIEU, 10, Rue de Marcinelle, CHARLEROI

- Achat -
vieux papiers,
et cartonnages
51

BOITES A CIRAGE
J'achète jusque 10 c/m pièce. 187, rue Brogniez, Bruxelles. 1764

Rouleaux phonographes. Achat hauts prix, 15, rue Isaac. 1481

COLLE bonne qualité suis acheteur. Oscar Hiernaux, fabrique Cadres, Charleroi-Nord. 1695

Belle occasion : Rayons, comptoir et vitrine, à vendre. S'adr. Avenue de Waterloo, 13. 1962

Chassis de couche
On dem. une vingtaine pièces occasion. S'adr. Pierre Dehavay, Gozée. 1810

A vendre, pour cause de décès, beau matériel moderne et complet d'imprimerie à l'état neuf. S'ad. A. Rocmans, rue de Châtelet, 265, Couillet. 710

Electricité
Tableaux blanc 15m/m marbrerie Leblanc, Gilly dépôt du tram. 1586

On cherc. d'occasion haltères et div. appareils de gymnastique, ainsi qu'une raquette de tenis Faire offres avec détails sous C. R. O. bureau Région. 852

On cher. d'occasion haltères div., appareils de gymnastique, gants de boxe, etc. Faire offr. chez Antonio, rue du Cavalier, 49, Charleroi.

Léon Haulot, Chatelineau
PRODUITS ALIMENTAIRES
Agent général de la Manufacture " LE BLÉ D'OR "
81, rue du Jardinier, à Bruxelles 1132

Amidon en poudre LE BLÉ D'OR

Produits féculents
Le Blé d'Or
Farine de pois verts, pois jaunes, haricots légumes, fèves, semoule de maïs, crêpes bruxelloises, etc.

Pudding Powder Le Blé d'Or

Agent à Liége : PIRSON, 19, rue des Chartreux, Grivegnée.
Agent à Anvers : Arsène ROLAND, 32, rue de la Liberté, Anvers.

Voulez-vous éviter
LES
Pertes en Bourse
Adressez-vous pour vos
Opérations de Bourse et Placements
à la
Caisse Générale
52, Rue de Spa, a Bruxelles
qui donne les plus sûrs et les meilleurs conseils.

(Nous connaissons encore des valeurs susceptibles d'une hausse !) 1830
ECRIVEZ NOUS aujourd'hui même pour nos conseils actuels.

Athénée Royal
DE CHARLEROI

LES EXAMENS
d'admission et de passage sont fixés aux 27, 28 et 29 septembre.
M. le Préfet des études recevra les inscriptions des nouveaux élèves du 21 au 26 septembre, de 9 heures à midi. 943

Fourrures en tous genres
Réparations et Transformations
Lucie WEIS - Rue Turenne, 68 - CHARLEROI
1845

- Constructeurs -
Nous avons en magasin un bel assortiment de coussinets à billes pour machines agricoles et autres, de paliers, de poulies en bois et en fonte, axes, graisseurs, burettes, roulements à billes. Venez nous voir lors de votre prochain passage à Bruxelles ; nous possédons des articles qui vous intéresseront. 1075
Ateliers construction A. Hornette
Dépôt : 153, boul. du Hainaut, Bruxelles
(Face Palais du Midi, Nouvelle Bourse, aux Grains)

ON DEMANDE
Agents sérieux et actifs
pour placement produits de toute 1re nécessité (autorisés) rapport 400 francs par mois. Ecrire E. De Backer, 10, rue Jules Van Praet, 10, Bruxelles. 1869

Pour remplacer l'**AVOINE** je fabrique un coupage mélangé de luzerne, sainfoin, trèfle et paille. Nourriture très fortifiante et très avantageuse.
Je fabrique également un coupage de fine paille bien soyeuse pour remplacer la laine dans les matelas.
Maison J.-B. Demoulin-Beaupthière
r. de Bruxelles, 166, DAMPREMY (arr. Sacré-Madame) 1006

Chien de berger (la race n'importe pas) jeune encore, est demandé chez Vilain Frédéric, rue des Vignerons 79, à Ransart. 1838

On dés. d'occ. coupons tissus laine, manteau noir large t. 48. Ecr. M. A. B., b. j. 1867

Belgique Congo
J'achète vieux timbres Belges et Bloc de 4, ainsi que les Essais. Faire offre par écrit bureau Région X.Y.Z. 156. 1881

A vendre matériel de café neuf. S'adres. chez Jean Bte Reygaerts, rue Sambre-et-Moselle, à Montigny-s S. (Roctiau) 1905

Forte partie bicarbonate de soude disponible. Interm. s'abst. Ecr. à la Région. 1903

Suis acheteur coffre-fort occasion. Prière écr. jusqu'au 25, marque, dim. et prix, bur. Région. A. Z. 57 1929

On demande
à acheter d'occasion camion de marchand de bière en bouteille, 59, Av. de Waterloo. 1879

A vendre plusieurs fourrures kings noir et skings noir moucheté blanc. Adresse Région. 1866

Brebis lait., 1re par par jour. Jeune brebis 6 mois à vendre. Charette à bras pouvant serv. p. âne, charge 600 kilos, à vendre 110 frs. S'adres. rue Lorraine, 17, Roux. 1916

Café cru. A vendre pet. partie Santos extra garanti fin goût au plus offrant sous init. A. M. bur. Région. 1934

On cherche d'occas. fourrure si possible renard. Faire offre T. V. 92 bur. du journal avec prix et détail. 1886

Pour cause transformations, à vendre : 4 belles gdes portes doubles, vitrées, état neuf, 2m 5 h. x 3m 40 l. 125 frs. Petit piano étude, moyen, touche ivoire, à vendre, 195 frs. — 16 kos crins animal pr matelas. 6 frs le k°. S'adr. r. de Charleroi, 59, Marcinelle. 1927

A vendre Voliges 3/ fort chevron. Poutrelle 11 1/2 5, état neuf. 2 mèt. carré bâches. Prendresse à la Région. 192

Brasserie du Phénix
— BRUXELLES —
Dépôt de Trazegnies (Monopole)
Demande agents pour placement de ses bières en bouteilles et en fûts.
Pour renseignements s'adresser à la Maison GEO-HENRIETTE, à Trazegnies. 1548

Crédit Anversois
SOCIÉTÉ ANONYME — CAPITAL : 35 MILLIONS

SIÈGES :
ANVERS : Courte Rue de l'Hôpital (Siège social)
BRUXELLES : 38, Avenue des Arts.
Agence et bureaux dans les faubourgs de Bruxelles

AGENCES EN PROVINCE :
Aysche, Ath, Braine-le-Comte, Boom, Deinain, Fleurus, Gand, Herve, Jodoigne, Lessines, Liége, Louvain, Malines, Namur, Nivelles, Renaix, Spa, Stavelot, Turnhout, Verviers, Vilvorde, Wavre, Informatie-Kantoor, à Rotterdam.

FILIALES :
BRUGES, Crédit des Flandres.
HASSELT, Crédit Limbourgeois.
GENÈVE, Crédit de la Suisse Française.

Opérations traitées par le Crédit Anversois

Comptes de chèques — Comptes de quinzaine
Dépôts à préavis et à terme fixe
Caisse d'épargne 3 1/2 % l'an
Bons de Caisse
Encaissement et recouvrement
Négociation de coupons belges et étrangers
Encaissement de titres remboursables
Achat et vente
de toutes valeurs aux Bourses belges et étrang.
Souscription sans frais aux émissions
Garde de titres et Régularisation de titres
Location de coffres forts
Renseignements financiers
Gestion de fortunes, etc. 678

Broguerie - Produits Chimiques et Photographiques
M. Martin-Bury
52, Rue de Dampremy, CHARLEROI

Essences d'anis, amandes, vanille, citron, canelle, framboise, etc. pour aromatiser les mets et les gateaux : 1 fr. le flacon. 58
Acide salicylique - Talc et Silicate
Colorants et Parfums

A VENDRE
1° 3 camions force 3,000 kilos.
2° 1 chariot force 6.600 kilos.
3° 1 coupe poutrelles et tous genres de profilés avec jeux de lames. Système Werner fonctionnant à bras.
4° 1 percense, avec poinçons perforant jusque 16m/m et fonctionnant à bras.
Le tout en bon état. Pour conditions et renseignements, s'adresser rue Joseph Bertaux, 28, à Jumet, près de Charleroi. 1837

" La Région "

SUPPLÉMENT DU 16 SEPTEMBRE 1917

Lignes de défense de l'intérêt public

Le public a compris un peu partout, qu'il est nécessaire d'opposer aux agissements des malhonnêtes individus qui trafiquent des denrées alimentaires et réalisent des gains honteux, une puissante protestation.

Les Administrations communales qui ont pour devoir de prendre des mesures énergiques pour parer à l'accaparement, pour enrayer la marche ascendante et ininterrompue des prix des denrées, ne font rien ou presque.

Dans ces conditions, les négociants véreux, les maltôtiers ont beau jeu pour édifier leurs fortunes et ils n'y manquent pas.

Vêtus de costumes dernier cri, chaussés de godillots à cent cinquante francs la paire, coiffés du feutre payé très cher, les doigts chargés de lourdes bagues qui étincellent, le gilet barré d'une grosse chaine en or, au bout de laquelle pend une savonnette de quinze louis, ils circulent de par la ville, le regard frondeur, le verbe haut, faisant tournoyer une canne terminée de l'inévitable poignée en corne véritable.

Aux terrasses des cafés, dans les cafés, dans les tramways, ils sont les maitres, et traitent leurs voisins avec une désinvolture souvent impertinente.

Le portefeuille gonflé de nombreux billets de banque est sorti à chaque instant et ce geste mesquin leur vrait de nature à éblouir ceux qui les coudoient.

Ce que ces billets ont coûté de larmes aux malheureux, ils n'y pensent même pas. Leur égoïsme les pêche de penser à autre chose qu'à la prochaine affaire », qui leur fasse regagner le prix payé tout à l'heure pour le chapeau de la petite maitresse, où la bonne amie d'un intermédiaire influent.

Ah ! si l'on savait, quels tripotages de toutes espèces ont été employés pour réaliser ces bénéfices qui permettent de mener la vie à grandes guides ! Si l'on savait à quelles bassesses, à quelles indignités se sont complus ces gens au portefeuille aux flancs bourgeoisement rebondis !

Et c'est tout cela qu'on laisse faire ; c'est l'édification rapide de fortunes insensées qu'on tolère ; c'est l'accomplissement de bassesses et d'indignités de toute sorte qu'on n'empêche pas !

***

Il faudrait des colonnes entières pour traiter les accapareurs, les trafiquants éhontés comme ils le méritent.

Mais si ces mauvais citoyens sont indignes de notre intérêt, il existe, hélas, à côté d'eux, une multitude qui souffre des odieux exploits de ces antipatriotes et de cette multitude, nous avons le devoir de prendre la défense, nous avons le devoir de l'aider dans la guerre acharnée qui doit être entreprise sans plus tarder.

Il faut que toute cette catégorie d'industriels de gavais aloi disparaisse ! Il faut que tous ces nouveaux riches parvenus à la puissance à force de basses compromissions, laissent la place aux personnes honorables dignes d'exercer la profession de négociant !

Des groupes d'hommes, unis dans un même sentiment de révolte, se sont levés et à leur programme ils ont inscrit la chasse aux exploiteurs.

Ces associations méritent l'appui des Autorités communales et quoiqu'en pensent ce Collège échevinal que nous citions récemment, et qui dénonce les membres du Comité de défense de sa localité comme des meneurs et des agitateurs, elles sont en droit de réclamer une aide efficace des pouvoirs publics, en l'occurence les édilités municipales.

Qu'on n'aille pas prétendre à ces Ligues de défense de l'intérêt public un autre but que le but véritablement humanitaire qu'elles poursuivent.

Les Ligues réunissent sous les plis de leur étendard tous ceux qui souffrent de la situation douloureuse que leur crée précisément ce manque de mesures énergiques à l'égard des exploiteurs du peuple. Et leur but se résume dans la recherche des mesures propres à apporter un adoucissement aux souffrances de ses membres.

Qui oserait prétendre, dès lors, que ces vaillants, que ces humains, sont des meneurs, sont des agitateurs ?

Est ce agiter le peuple que s'intéresser à sa situation matérielle ?

Est-ce agiter le peuple que reconnaître que sa situation est désastreuse, que la vie pour lui est devenue intolérable ?

Est ce agiter le peuple que l'inviter à réclamer des droits qu'il prétend, avec raison, être les siens ?

Est-ce enfin agiter le peuple qu'écouter ses doléances et en reconnaitre le bien fondé ?

Non, n'est ce pas ! Et il a fallu l'esprit étroit d'un collège échevinal de village, unique en son genre d'ailleurs, pour déclarer pareille bourde et décocher à ces paisibles citoyens des épithètes qu'ils étaient loin d'attendre de la part de ceux sur l'intelligence desquels ils comptaient pour les aider, pour les soutenir.

Non, les Comités des Ligues de défense de l'intérêt public ne sont pas composés de meneurs ou d'agitateurs, mais plus modestement de fort braves gens, écœurés de la situation anormale créée à leurs concitoyens, situation dont ils souffrent, eux-mêmes, très bien. Ces Comités sont formés d'hommes honnêtes, d'hommes probes, d'hommes dévoués, désintéressés, qui mettent à la disposition de leurs camarades, leur énergie, leur intelligence.

***

Des ligues de défense de l'intérêt public se fondent partout. Pour nous en tenir aux arrondissements de Charleroi et de Thuin, signalons que des organismes de l'espèce fonctionnent avec succès à Montignies-sur-Sambre, Courcelles, Chapelle-lez-Herlaimont, Marage, Farciennes, Carnières, Seneffe, Haine Saint-Pierre, La Hestre, La Louvière, Familleureux, Bois d'Haine, Jolimont, Mont-Sainte-Aldegonde, Motteweiz, Mariemont, Godarville, Bracquegnies, Soire-sur-Sambre et dans douze communes de ce canton.

Des ligues fonctionneront très prochainement à Souvret, Trazegnies, Gosselies, Pont-à-Celles, Nalinnes, Chatelineau, Ransart, Gilly.

Ces nombreux Comités réunis en une Fédération constitueront une vaste association qui ne pourra manquer d'obtenir d'excellents résultats. Nombreux sont les fruits déjà récoltés dans les diverses localités où siège une Ligue de défense, preuve évidente, irréfutable, de l'excellence de ces organismes.

Aux autres localités à constituer des groupements, il y va de l'intérêt de tout le monde, et il n'est pas besoin de grandes explications pour en convaincre la population.

Ce que d'autres ont fait, tous peuvent le faire et plus facilement, car nous sommes à la disposition des intéressés pour les aider de nos conseils et de notre publicité.

Mais ce n'est pas en discutant au coin du feu, au coin des rues, au café, à l'usine, qu'on obtient des résultats, c'est en s'unissant, en se ralliant sous un même drapeau.

Unissez vous dans un même effort pour le droit à la vie, pour l'égalité, pour la justice ! Faites partie de ces œuvres de belle solidarité, de haute humanité !

Apportez y votre concours, votre appui. Ayez à cœur de défendre vos droits, sachez témoigner de votre énergie à combattre les abus innombrables qui se commettent ; sachez aider vos frères dans la lutte gigantesque entreprise contre les exploiteurs, contre tous ceux qui vivent et se rient de l'affreuse misère du peuple !

A l'œuvre, tous ! Apportons toute notre ardeur à combattre ces affameurs qui échafaudent leurs profits colossaux sur la misère grandissante du pauvre peuple !

Haut les cœurs ! Il y va de la vie de toute une race ! Sachons la préserver dans la mesure de nos moyens en réfrénant leurs agissements malsains et criminels !

***

A Pont-à-Celles

A Pont-à-Celles, les habitants, écœurés des faits scandaleux qui se déroulent devant eux, ont pris l'initiative d'adresser à leur administration communale une protestation.

Cette protestation, signée de cent quarante personnes, envoyée en juin dernier et renouvelée quinze jours plus tard munie de deux cent quatre-vingt signatures, est restée sans réponse.

C'est une façon comme une autre de traiter ses administrés par-dessous la jambe.

Au reste, cette requête que demandait-elle ? Peu de chose et on peut s'étonner que les édiles Pont-à-Cellois ne s'en soient pas autrement occupés.

Les habitants de Pont-à-Celles signalaient à leur Conseil communal, que l'exploitation honteuse et continue du public est de nature à lui causer le plus grand préjudice, notamment à la classe ouvrière qui constitue la majeure partie de la population de cette localité.

Ils réclamaient de leur Administration des mesures urgentes et énergiques pour enrayer les agissements de négociants sans scrupules et une plus juste répartition des produits du sol parmi la population.

Ils demandaient aussi à connaître dans quelles proportions les fermiers de la commune avaient fait remise de leurs récoltes au Comité National de Secours et d'Alimentation. Et enfin, ils réclamaient l'affichage des propriétaires de vaches laitières en indiquant en regard de chaque nom, la quantité de beurre fournie chaque semaine.

Comme on le voit, ces demandes n'ont rien d'exagéré et l'Administration communale de Pont à Celles n'aurait pas compromis sa dignité en y donnant suite.

Mais, il m'est avis que si on n'a pas répondu à ces desiderata de la population, c'est que la réponse aurait pas mal embêté ces gens-là. Touchés en plein, ils ont préféré se taire. C'est plus facile, mais c'est peu digne. C'est plus : c'est mesquin !

En présence de cette situation, nous comprenons le vif mécontentement de la population de Pont-à-Celles, et nous concevons absolument son légitime désir de défendre ses intérêts.

C'est son devoir de se défendre, et l'occasion est belle pour se défendre énergiquement.

Une Ligue de défense de l'intérêt public est en voie de formation. Que les mécontents adhèrent à cet organisme. Que tous se liguent et mettent en pratique la devise toujours belle : « L'Union fait la force » !

ROGER VERTVAL.

Pages d'Humour

MON CRIME

A J. et J. Tharaud.

Lundi dernier, le jour de notre arrivée ici, à Botrel-sur-Mer (Pas-de-Calais), j'avais dit à Lucette, vers trois heures :

— Chérie, j'ai quelques lettres à écrire. Si ça te fait plaisir, va donc écouter un peu de musique au Casino. Je te rejoindrai dans un moment.

Une heure plus tard, lorsque j'étais allé retrouver Lucette dans la salle de spectacle du Casino, j'avais constaté la présence, sur une chaise proche de la sienne, d'un tout petit jeune homme blond qui semblait la dévorer des yeux.

Depuis lundi, plusieurs jours se sont écoulés. Il y a eu mardi. Il y a eu mercredi. Il y a eu jeudi. Il y a eu vendredi. Chacun de ces jours, chaque fois que j'avais laissé Lucette seule, quelque part — que ce fût sur la plage, chez le libraire ou chez le pâtissier, — lorsque, au quart d'heure, une heure après j'étais allé la retrouver, j'avais immanquablement aperçu, à une distance d'elle variant entre trois et dix mètres, le tout petit jeune homme blond manifestement occupé à la dévorer des yeux.

Avez-vous jamais été jaloux ?

Oui ?

Vous savez alors à quelles extrémités ce sentiment torturant peut pousser l'homme le plus calme, le plus doux, le plus débonnaire, le meilleur, oui le meilleur — c'est de moi qu'il s'agit.

Levé exceptionnellement tôt, hier matin, samedi, j'étais allé me promener vers sept heures sur les falaises. Je longeais le bord avec précaution, sentant tout le danger qu'il y aurait à faire un faux pas. Je songeais : « Evidemment le malheureux qui d'ici tomberait dans la mer n'en remonterait jamais ! » J'ai aperçu quelqu'un qui, à cinq mètres de moi, tranquillement installé au sommet d'un rocher, s'absorbait dans la contemplation de l'horizon. Quelqu'un ? Oui, le tout petit jeune homme blond.

Que se passa-t-il exactement en moi ? Je l'ignore. Trente secondes ne s'étaient pas écoulées que j'avais empoigné le susdit tout petit jeune homme blond dans mes bras robustes et que — une ! deux ! trois ! — le balançant tel un paquet, je l'avais, du haut du rocher, envoyé dans les flots. Plouf !

Avez-vous jamais commis un crime ?

Non ?

Vous ignorez alors ce que c'est que d'avoir des remords !

Ah ! les heures que je vécus, depuis l'instant où mon forfait accompli je rentrai à l'hôtel, jusqu'au moment où, à dix heures du soir, je me décidai à me coucher !

Tout l'après-midi, je fus incapable de desserrer les dents pour émettre la moindre phrase. A table, tant au déjeuner qu'au dîner je fus incapable de desserrer les dents pour absorber le moindre aliment.

Sans cesse, je me répétais à moi-même : « Assassin !... assassin ! tu n'es qu'un assassin ! Ce garçon a des parents, des amis. Combien de personnes n'as tu pas plongées dans le désespoir en le plongeant dans la mer ?... Assassin, assassin, assassin ! tu n'es qu'un assassin !... »

Ah ! les heures que je vécus de dix heures du soir jusqu'au lendemain matin !... Chaque fois que je m'en ornais, des cauchemars atroces venaient hanter mon sommeil. Tantôt, j'apercevais le tout petit jeune homme blond, à l'étroit dans le ventre d'une baleine, en train de s'éventer désespérément avec un mouchoir pour retrouver sa respiration !

Tantôt, je l'apercevais étendu, tout au fond de la mer, avec des millions de crabes, goulûment attablés autour de lui !...

Les criminels éprouvent, on le sait, une invincible tendance à retourner sur le lieu où ils ont commis leur crime. Ce matin, mon chocolat avalé, j'allais quitter la terrasse de l'hôtel pour porter mes pas du côté des falaises.

Des camelots passèrent, vendant « Le Journal » qui venait d'arriver de Paris. Ils criaient à tue tête :

— « Le Journal » demandez « Le Journal » La traversée de la Manche à la nage.

Je venais, machinalement, d'échanger, comme tous les matins, un sou contre un exemplaire de ce quotidien. Je venais, machinalement, de le déplier. Comment traduire la stupéfaction que j'éprouvai ? Au milieu de « l'article de tête », au milieu de l'article intitulé :

La traversée de la Manche à la nage

se trouvait placée une photographie, la photographie de... de... vous ne devineriez jamais de qui !.. du tout petit jeune homme blond !

Avidement, je commençai à lire cet article. Il débutait par les lignes suivantes :

Cette fois, c'est un fait accompli, la Manche a été traversée à la nage.

Il pouvait être onze heures, hier, lorsque des pêcheurs, occupés à remonter leurs filets dans la rade de Folkestone, virent émerger, à l'horizon, sur les flots, un tout petit jeune homme blond, qui, à rapides brasses, se rapprochait de la côte. Ce tout petit jeune homme blond ne tarda pas à mettre les pieds sur le sol britannique. Il arrivait, tout simplement, de Botrel-sur-Mer (Pas-de-Calais), dont il était parti, a-t-il déclaré, quatre heures auparavant.

Le nom de l'intrépide nageur : Peter Fjord.

Peter Fjord ! Ce nom était déjà connu, n'est-ce pas, de tous ceux qui s'intéressent aux choses de la natation ? On se rappelle, en effet, que c'est Peter Fjord qui arriva premier, l'an dernier, dans la course Paris Suresnes.

Peter Fjord ! Ce nom mérite, aujourd'hui, d'être célèbre, car c'est celui d'un héros, d'un héros qui, comme tous les héros, est modeste : Peter Fjord n'avait convoqué à Botrel-sur-Mer pour assister à son immersion, aucun reporter, ni aucun photographe...

La lecture de l'article terminée, j'étais demeuré cloué par la stupeur, sur ma chaise, à la terrasse de l'hôtel, devant ma tasse de chocolat vidée. Je vis, tout à coup, passer à côté de moi, en coup de vent, une jeune femme vêtue d'un costume de voyage.

Elle tenait une valise dans la main droite.

Elle tenait un numéro du « Journal » dans la main gauche.

Je me frottai les yeux, croyant que j'étais victime d'une hallucination. Non, c'était bien Lucette !...

Je me précipitai derrière elle.

— Où cours-tu, Lucette ?

Elle parut fort ennuyée de me trouver sur sa route.

— Où je cours ?

— Oui, Où cours-tu ?

Elle pâlit. Elle rougit. Elle éclata en sanglots.

— Tu ne t'en étais peut-être pas aperçu, mon chéri... Il y avait ici, depuis notre arrivée, un tout petit jeune homme blond qui me faisait une cour assidue.... Jusqu'à ce matin, Peter... Peter Fjord, car c'est ainsi qu'il se nomme, je viens de l'apprendre par « Le Journal » ... ne me plaisait pas du tout, et l'idée de céder à ses instances me paraissait inadmissible.

Mais il a accompli, hier, un admirable exploit ! Il est célèbre ! Et, vois-tu, mon chéri... c'est plus fort que moi... j'ai hâte maintenant d'aller le rejoindre, pour qu'il me serre dans ses bras, dans ses bras si vigoureux qu'ils lui ont permis de franchir le détroit à la nage !...

M. ET A. FISCHER

Quelques Vers

MENUET

La tristesse des menuets
Fait chanter mes désirs muets...
Et je pleure

FERNAND GREGH.

Le soleil d'automne s'endort
Derrière les peupliers d'or...
Le soir pleure
Dans l'antique épinette où l'on
Entend comme un vague frisson
Qui s'effleure...

Marquise, tristes sont vos yeux :
On y voit perler des adieux...
Oh ! marquise !
On vous adore pourtant, vous :
Un gentil baronnet très doux
Vous courtise.

Pourquoi donc sous vos doigts nacrés
Attrister de longs chants navrés
L'épinette ?...
Mais vos yeux sont mouillés de pleurs !
Pourquoi ces fu[illegible] rougeurs ?...
Ah ! pauvrette !

Tu rêves d'un suprême amour,
Non plus de caprice d'un jour
Monotone...
Tu voudrais aimer et mourir
Dans le voluptueux soupir
De l'automne !...

***

VEILLÉE

Loin du donjon altier, sous le grand manteau noir
De l'âtre, s'ajournent en des fresques rustiques,
Où le feu somnolent de ses lueurs magiques
Fait reculer la nuit comme un clair reposoir,

Rêvent, dans leur fauteuil, les seigneurs du manoir...
Un page efféminé lit des récits mystiques
Au chevalier pieux dont les mœurs despotiques
S'adoucissent soudain de la ferveur du soir.

La Châtelaine, pâle en son hennin, caresse
Un long lévrier blanc qui, fidèle, s'étend
A ses pieds comme s'il comprenait sa tristesse...

Et sur le manteau noir, un monstre sculpté darde
Son regard de geôlier tandis que l'on entend
Un garde, au loin, faisant sonner sa hallebarde !...

Paul MEMOR.

Communiqué officiel allemand

Par suite de bombes lancées par des aviateurs anglais entre Courtrai et Hatlebeke, la batelière Romanie Temmerman, domiciliée à Gand, boulevard du Gazomètre, a été blessée. La victime a un frère et trois cousins à l'armée belge.

Au cours du bombardement effectué le 4 septembre 1917 par l'artillerie anglaise sur la région à l'Ouest d'Ostende, les habitants suivants ont été

A) tués : Désiré De Plancke, 53 ans, domicilié à Coolkerke ; Edmond Vermeulen, 16 ans, à Assebrouck ; Frédéric Van Soo, à Asseb[illegible] ; Henri Decraemer, 54 ans, chaussée de Thourout, Ostende.

B) blessés : Camille Deschacht, 30 ans, rue de l'Alouette (2 beaux-frères sont à l'armée belge) ; Clémentine Vanthuys, 42 ans, rue des Meuniers ([illegible] frère est à l'armée belge) ; Bertha Narest, 9 ans, rue des Moutons, 3 (1 oncle est à l'armée belge) ; Louis Trossaert, 40 ans, rue Peter Benoit, 27 (2 neveux sont à l'armée belge) ; Romanie Jonckeere, 51 ans, rue Stowwer, 243 (un neveu est à l'armée belge) ; Georges Leemens, 9 ans, rue du Chemin de fer, 5.

Causerie Sportive

Le quatuor de la vie

Nous ne voulons pas vous parler aujourd'hui de musique, le quatuor dont nous allons vous entretenir est cependant d'une merveilleuse harmonie dans notre existence et les éléments qui le composent sont si nécessaires l'un à l'autre que nous devons donner à notre causerie sportive le titre de quatuor de la vie.

Ces nécessités sont : l'air, l'exercice, l'alimentation, l'eau.

Il n'est pas besoin de vous dire que l'air nous est indispensable et que sans lui nous ne pouvons vivre, nous sommes faits pour le respirer et vivifier ainsi notre sang. Sans lui, c'est l'asphyxie.

Il est aussi nécessaire pour la peau dont il assure le bon fonctionnement, si pour cette fonction il n'existait pas, nous serions conduits également à la tombe de façon moins foudroyante, mais tout aussi certaine. Les éléments corrélatifs de l'air sont la lumière et la chaleur, ces accessoires puissants et actifs qui nous arrivent directement du soleil, nous tiennent dans un état de température favorable et rend l'air respirable.

L'exercice physique rend possible l'entretien de notre corps, de notre force vitale, de notre énergie, il équilibre notre température et fait la base de notre santé. Sans exercice physique, la vie normale disparaîtrait et nous serions amenés rapidement à l'état d'impotence.

L'alimentation est également aussi nécessaire à la vie que l'air et l'exercice, c'est le charbon pour la machine à vapeur, c'est elle qui permet le phénomène respiratoire appelé « combustion vitale » par Lavoisier. C'est dire toute l'importance qu'il faut apporter à cette fonction sur laquelle nous reviendrons longuement dans un temps donné.

L'eau, qui fait d'abord partie intégrante de notre alimentation, puisque tout ce que nous absorbons en contient une proportion généralement considérable. Au surplus, notre corps lui-même comporte une proportion d'eau si grande qu'un homme de 60 kilogs, complètement desséché, ne pèserait que 5 kg. Nous devons donc en introduire des quantités suffisantes dans notre organisme.

Nous avons besoin d'eau pour notre alimentation, aussi pour nous laver, c'est-à-dire faciliter nos fonctions respiratoires et permettre à notre corps de s'assimiler l'air, ce premier élément de vitalité.

N'oublions donc pas que pour nous bien porter, tous nos efforts doivent tendre à faire un usage rationnel de l'air, de l'exercice physique, de l'alimentation, de l'eau.

Pr ERNEMILE.

N. B. — Nous sommes toujours à la disposition de nos lecteurs pour leur fournir tous les renseignements au sujet de la culture physique.

Société Générale de Belgique

Situation au Département d'Emission au 6 sept. 1917

Actif

Encaisse métallique et monnaie allemande	fr. 17.259.005.35
Avoir sur l'étranger	407.680.039.
Prêts sur avoir à l'étranger	90.075.133.23
Prêts sur bons des provinces belges (Art. 6, § 7 des statuts)	480.000.000.—
Effets et chèques sur la Belgique	93.225.131.54
Prêts sur valeurs nationales	2.765.029.—
Actifs divers	21.124.569.02
Total	1.112.128.927.14

Passif

Montant des billets en circulation	991.547.449.—
Avoir en compte de virement	89.381.260.69
Passif divers	31 230.917.45
Total	1.112.128.927.14

Nouvelles Emailleries de Gosselies

SOCIÉTÉ ANONYME

MM. les Actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le mardi 28 septembre, à 3 heures de relevée, au Siège Social, à Gosselies.

Ordre du Jour :

1° Rapport des Administrateurs et Commissaires.
2° Examen et approbation du bilan au 30 juin 1917.
3° Allocation aux administrateurs et commissaires (suivant l'article 31 des statuts).
4° Décharge à donner à MM. les Administrateurs et Commissaires.

N.-B. — Pour pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les Actionnaires sont priés de se conformer à l'article 24 des statuts. La Banque de Charleroi, rue Puissant, à Charleroi, est désignée pour recevoir les dépôts. 1635

Etude de Me MAURICE BRIARD, notaire à Fontaine-l'Evêque.

A vendre de gré à gré

UNE TERRE

à Trazegnies, Bois Colot, contenant 1 hect. 98 a. 32, sect. B n° 1130, tenant au chemin du gros bec et du Bois Colot, à la Société des Charbonnages de Mariemont et Bascoup et au Bureau de Bienfaisance de Trazegnies.

S'adresser en l'étude de Me BRIARD. 1751

Etude de Me RUPPIN LAMBERT, notaire à Jumet (Chef-Lieu)

Me LAMBERT, notaire à Jumet, adjugera le mardi 18 sept. 1917, à 5 heures de relevée, chez M. Léopold Behuit, cafetier, rue du Coucou, à Lodelinsart (Ouest).

Deux maisons

en quatre demeures avec jardin et terrain, à Lodelinsart, lieu dit Sarty ou Noire Mécanique, contenant 9 ares 50 centiares, appartenant à M. et Mme Emile Lejeune-Debruyne. 1594

Etude de Me BOULVIN, notaire à Charleroi

Charleroi-Nord

Mardi 18 septembre, à 2 heures, chez M. François Houyoux, coin des rues de Bayemont et de Lodelinsart, à Charleroi-Nord, requête de M. Isidore Mascaux, vente publique de :

Maison

avec dépendances et jardin de 2 ares 51 centiares, sise à Charleroi-Nord, rue de Bayemont, n° 124.

Capitaux à placer sur hypothèques. 1680

Etude du notaire CARLIER, à Couillet

Le vendredi 21 sept., à 2 h., à la Justice de Paix, à Charleroi.

Le notaire CARLIER, adjugera définitivement

2 maisons

à Couillet, rue des Quatre Vents, nos 87 et 91, d'une sup. 3 a. 70 c. 1718

Graines potagères, Fourragères, etc.

O. Péon, ingénieur agricole

18, Rue de l'Ecluse c70 Charleroi

— GROS & DETAIL —

Fournitures pour la

PHOTO

pour Peintres et Artistes

A LA BOULE ROUGE 60

E. PEIN, 14, rue de l'Industrie

DEMANDEZ PRIX-COURANT

Prêts Hypothécaires

sur terrains, bâtiments construits ou à construire - Premier et second rang. - S'adresser à M. LEJEUNE, 19, rue Léon Bernus, à Charleroi. Importants et nombreux capitaux disponibles. 56

LEVURE

Exigez partout la vraie, la plus ancienne marque, meilleure que la levure. La

POUDRE "ÉCLAIR"

en sachet ROUGE. Refusez les imitations, souvent dangereuses. P. HANCART, fabric. à Forest. 997

Docteur -- POLET

Spécialiste des maladies de l'estomac

Aigreurs, tiraillements, crampes, renvois, brûlant, Oppressions, palpitations, digestions difficiles, Maux de tête, constipation, idées noires, neurasthénie Maladies internes Maladies de la peau

Rayons X — Analyses — Electricité médicale

CHARLEROI, 3, rue de Montignies.

Reçoit : tous les jours (sauf le samedi) de 9 à 11 h. et de 2 à 4 h. Dimanche de 9 h. à 11 h. 2

Tabacs en feuilles

et petites feuilles

Sommes acheteurs : **Bal et Fils,** Charleroi—Villette

1657

Totte Milch et Cie

Rue des Rivages **Dampremy** Pont du Canal

ENGRAIS

Sels de Potasse : KAINITE, HARTSALZ

Dosage garanti

Dépôt de sel de cuisine

Grands stocks disponibles 880

Gros Demi-gros Détail

BOUCHONS

Achat de vieux et neufs, au plus haut prix s'adr. à la fabrique 6, boulevard Audent (1705

Cigares - Cigarettes

Tabacs

en paquets toutes marques et qualités en gros. I. KUBOWITZKI, 37, boulevard de la Senne, Bruxelles. Prix-courant sur demande. 655

Expéditions en province contre remboursement

On cherche pour les cantons Charleroi et Châtelet

Personnes des deux sexes

honorablement connues pour placement brochures intéressantes publiées au profit des Mutilés et Invalides de la Guerre. Bon salaire. 1660

Ecrire à **L. Loissart** rue du Dauphin, Charleroi

On dem. agents offrant des gar. sér. d'honorabilité et de capacité à la CAISSE PATRONALE, Cie d'ass. accid., vie, incendie et créd. hypoth. 57, rue de la Régence, Bruxelles. 12

Désiré WÉRY, Ch. de Gilly, 251 JUMET-NOUBOIS

Cuisinières émaillées et majoliques
Poêles Godin et foyers hollandais
Machines à laver et tordeuses américaines
Articles de ménage — Cadeaux

Agents régionaux

sont demandés

pour les cantons de

Châtelet, Thuin, Beaumont, Seneffe et Fosses.

Travail facile ne nécessitant ni abandon d'emploi ni connaissances spéciales. Pas de cautionnement. Honorabilité parfaite exigée.

Ecrire bureau du journal sous les initiales A. L. 20. 1753

CIGARETTES

A FAÇONS 1658

BAL & FILS, CHARLEROI - Villette

Parcelets et Nourrains

Arrivage régulier le samedi et le mercredi chez **Joseph LEGENDRE**, rue Remoncheval, 7, Jumet-St-Antoine. (Maison de confiance.) 1765

ACHAT de Vieux Dentiers

Bijouterie Bertrand

Rue de Marchienne, Charleroi 1240

La Cordellite remplace cordes et ficelles.

Agent : *R. Ressart*, rue du Fort, 43, Charleroi (1330

Coupe-Tabacs

Perfectionné

Pressoirs pour confitures et sirops
Concasseurs et broyeurs à os
Ecrêmeuses et barattes
Douches pour soupes populaires
Appareils à stériliser et bocaux
Coffres-forts et bascules
Cuisinières émaillées
Poêles en tous genres

Aux Forges de Vulcain

26, Place du Sud, Charleroi 1939

Ecole de Coupe - Atelier de Couture

Méthode perfectionnée. Cours complet en 10 mois. Spécialité confection costumes tailleurs, toilettes, mariages, deuils, etc.— Pour rens. rue de Marcinelle, 39 (A la Boule d'Or). 1965

NOURRITURE

pour chiens et volailles, fr. 1.50 ; aliment extra pour chiens, fr. 2.75 ; pour lapins, 0.95 ; pour porcs et chèvres, fr. 1.50 le kilo.

Jos. Van Kerckhove

2, chaussée de Malines, ANVERS 1078

Papeteries de Trazegnies

Noël et Auguste PHILIPPE

Rue Neuve, 02, TRAZEGNIES

— PAPIERS D'EMBALLAGE ET D'IMPRESSION —
— PARCHEMIN VÉGÉTAL ET PARCHEMINÉS —
— — — FABRIQUE DE SACHETS — — —
— ACHAT DE TOUS GENRES DE PAPIERS 1427

POUR VOS ACHATS DE BIJOUX
:: ET VOS RÉPARATIONS ::
adressez-vous en toute confiance à la Maison

Albert REMACLE-COUTURIÈRE

HORLOGERIE-BIJOUTERIE

Rue Grand Central, 81, CHARLEROI 650



Poitrine opulente

en 2 mois par l'emploi des

Pilules Galégines

Seul remède réellement efficace

Prix : 4 fr. 17

Pharmacie Mondiale (rayon 201), 65, rue Antoine-Dansaert, Bruxelles-Bourse

Envoi discret c/mandat

Achat autos, motos, magnétos Carburateurs et tous accessoires

F. MINET, 69, RUE DU MAIL, BRUXELLES 24

DISPONIBLE

BEAU SEL GROS (48 h.)

POUR SALAISONS

J. G. DAMMAN Senior, Bruxelles 84-90, Quai de Mariemont. 1533

Beaux et Stérilisateurs à Conserves

PRESSES spéciales à billes pour fruits, vinaigres, sirops, fromages, graisses, etc.
FOURS à sécher pour légumes et fruits.
Machines à raper les os pour poules, lacets à gives

VOIR LES ÉTALAGES

Quinaux, Haut de la Montagne 49 Charleroi

FICELLES

FILS — CORDES — CABLES — TOILES — BACHES — SACS (seulement les marchandises autorisées)

Maison Paul CHARON, Charleroi-Villette

FONDÉE DEPUIS 25 ANS 1626

Institut d'Etudes Polytechniques

Dir. J. Rowart et A. Nachtergal, ingénieurs
60, rue de Stassart, Bruxelles

Formation par correspondance tous grades : Industrie, Travaux Publics, Bâtiments 1558

- Crédit Foncier de Belgique -

I — **Prêts hypothécaires** remboursables à terme fixe ou par annuités, au gré de l'emprunteur.
II — **Obligations foncières** produisant un intérêt annuel de 4 p. c. payable par semestre.
Elles constituent un placement de père de famille de tout premier ordre.
Renseignements gratuits chez **M. Jules Falleur, agent du Crédit Foncier de Belgique, rue Léon Bernus, 28, Charleroi.** 56

Papiers, Cartons, Sachets Florian BOLLE

TOUT ARTICLE POUR EMBALLAGE
— ACHAT DE VIEUX PAPIERS —

16, rue Desandrouins, Charleroi. 221

Nationalbank für Deutschland

Kapital und Reserven : M. 100,000,000

Succursale de Bruxelles :

3, PUISSANT - LUDULE, 3

1354